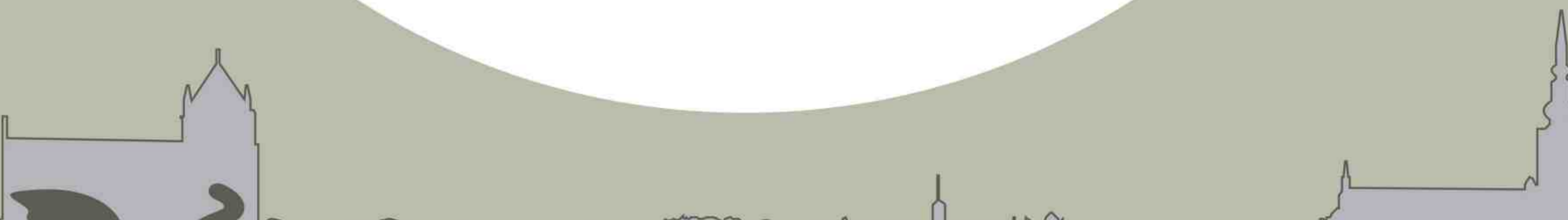





# Sparkasse Vorpommern

# STOLZ

Das Kaufhaus im Norden

## StadtRad Greifswald

im System  **MV-Rad**  
in the system einfach gut

### Rathaus

Stations-Nr. / Station no.

# 58000

**MV-RAD Ticket** Gültigkeitsbereich an allen Stationen von MV-Rad in ganz Mecklenburg - Vorpommern  
**MV-RAD Ticket** Valid in all MV-Rad stations throughout Mecklenburg - Western Pomerania

#### Was ist das MV-Rad Ticket? What is the MV-Rad Ticket?

Das MV-Rad Ticket kann ähnlich wie ein Gutschein in ausgewählten Einrichtungen kostenpflichtig erworben werden. Durch den Code auf dem Ticket können Sie dann anschließend über die Hotline Ihr Fahrrad an jeder beliebigen MV-Rad Station ausleihen. Auf der Website von mv-rad.de finden Sie alle Erwerbsstellen der MV-Rad Ticketvarianten.



*The MV-Rad Ticket can be purchased similar to a voucher at selected facilities. You can use the code on the ticket to rent your bike at any MV-Rad station via the hotline. On the website of mv-rad.de you will find all the places where you can purchase the MV-Rad ticket options.*

#### Funktionsweise How it works

Als Inhaber des MV-Rad Tickets rufen Sie mit Ihrem **Handy / Smartphone** einfach unseren Sprachroboter an und folgen ab dann zur Ausleihe eines oder mehrerer Räder ausschließlich den sofort einsetzenden Anweisungen des Sprachroboters mittels Ihrer Handytastatur. Auf keinen Fall die Callcenter Verbindung auswählen. Die Freischaltung eines Rades mit dem MV-Rad Ticket erfolgt ausschließlich nur über die Anwendung des Sprachroboters für Ihre Handytastatur. Bei fehlerhafter Eingabe einfach aufliegen und erneut anrufen. Der Vorgang ist sehr einfach und innerhalb einer Minute erledigt.

*As a MV-Rad ticket holder, simply call our voice robot with your mobile phone / smartphone and follow only the voice robot's instructions using your mobile phone keypad. Do not select the call centre connection under any circumstances. The activation of a bike with the MV-Rad Ticket is only carried out via the voice robot's instructions for your mobile phone keypad. If you make an incorrect entry, simply hang up and call again. The process is very simple and can be completed within a minute.*

#### So wird's gemacht: This is how it's done:

- Servicehotline **(+49) 030/55576911** anrufen  
*Call service hotline (+49) 030/55576911*
  - Sprache auswählen: **Deutsch** » Taste 1 / **Englisch** » Taste 2  
*Select language: German » button 1 / English » button 2*
  - Aktion **"Gutschein"** Taste 2 auswählen und dem Ablauf des Sprachroboters folgen  
*Action "Voucher" Select key 2 and follow the sequence of the voice robot*
1. Zehnstelligen Code Ihres Gutscheins mittels Handytastatur eingeben  
*(bei Falscheingabe: Code wiederholen; versehentliche Doppelseingabe: neuen Code verwenden)*  
*Enter the ten-digit code of your voucher using the mobile phone keypad.*  
*(if entered incorrectly: repeat code; if entered twice by mistake: use new code)*
  2. Deutlich Ihren Vor- und Nachnamen ansagen  
*Clearly say your first and last name out loud*
  3. Radnummer unbedingt fehlerfrei über das Tastenfeld eingeben, Zahlendreher vermeiden  
*It is essential to enter the bike number correctly via the keypad, avoid transposed numbers*
  4. Rahmenschloss öffnet sich  
*Frame lock opens*
  5. Den Vorgang beenden oder weitere neue Ticketcodes wie schon zuvor eingeben  
*End the process or enter a new ticket code*
  6. Zur Rückgabe des Rades an einer beliebigen MV-Rad Station, Rad in den Andocker schieben, Hebel am Rahmenschloss nach unten drücken, dann unter Angabe der Stationsnummer mit Ihrem Smartphone bei dem Ihnen bekannten Sprachroboter das Rad zurück melden.  
*To return the bike to any MV-Rad station, push the bike into the dock, press the lever on the frame lock downwards, then report the bike back to the voice robot by entering the station number on your smartphone.*



#### Radfreischaltung über MV-Ticket auch über die MV-Rad App möglich Bike rental via MV-Ticket also possible via the MV-Rad App

#### Einmalige Registrierung bei MV-Rad One-time registration with MV-Rad

Um das innovative und kostengünstige Angebot von StadtRad Greifswald optimal nutzen zu können, müssen Sie sich registrieren. Dies können Sie einerseits über die Website **MV-Rad.de** oder über die **MV-Rad App** erledigen. Durch die Registrierung erhalten Sie eine persönliche Kunden-ID in der Systemplattform von nextbike. Von nun an können Sie Ihr Kundenkonto nicht nur in Greifswald nutzen, sondern an allen MV-Rad- und nextbike-Systemen. Sie können damit bis zu vier Räder gleichzeitig ausleihen.

*In order to make the most of StadtRad Greifswald's innovative and cost-effective offer, you need to register. You can do this via the MV-Rad.de website or via the MV-Rad app. By registering, you will receive a personal customer ID in the nextbike system platform. From now on, you can use your customer account not only in Greifswald, but at all MV-Rad and nextbike systems. You can use it to rent up to four bikes at the same time.*

## www.MV-Rad.de

ALLES ZUM **StadtRad** & NOCH VIEL MEHR IN DER

### GREIFSWALD-APP

#GREIFSWALDINDEINERHAND

DOWNLOADEN & APPCHECKEN

JETZT BEI 

Laden im 